

Registerharmonisierung – Projekt HarmPers

Mitteilung 05-2011

Unterschied mit UPI

Sehr geehrte Damen und Herren

Vorbemerkung für die Gemeinden die mit dem Software von Dialog oder Ruf arbeiten

Da Ihr Software die UPIservices verwendet um die AHVN13 einzuholen, empfehlen wir Ihnen sehr, zusätzlich den direkten und manuellen Zugriff an UPIViewer zu verlangen um das, was wir Ihnen in der Folge von dieser Email fragen, machen zu können. Fragen Sie Frau Flury, wie man vorgehen muss, um diesen kostenlosen Zugriff erhalten zu können.

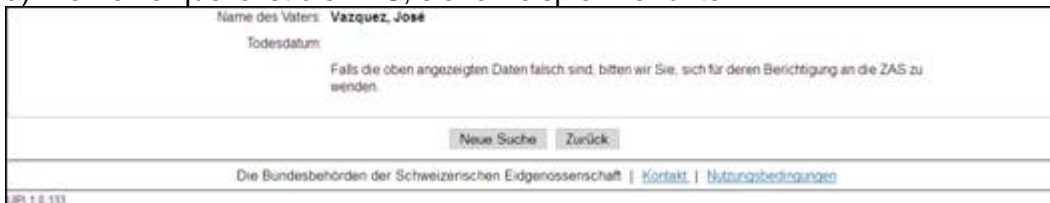
Wie Sie es seit einigen Monaten bemerkt haben, erhalten Sie bei jeder Sendung von eCH94 oder eCH99, eine Rückmeldung vom BFS mit Angabe der aufgefallenen, eventuellen Unterschiede zwischen Ihre Einwohnerdaten und diejenigen im UPI enthalten.

Das Erste was Sie machen müssen im Falle eines Unterschieds, ist im UPIViewer die Person, wo eine Differenz festgestellt wurde, zu suchen und die Unterschiedsquelle zu identifizieren.



Drei Fälle sind möglich:

a) Die Fehlerquelle ist die ZAS, siehe Beispiel hier unten:



In diesem Fall, an Beat Binder eine Email senden, mit Angabe von Name, Vorname, Geburtsdatum und vermutliche Fehler der betreffenden Person.

b) Die Fehlerquelle ist ZEMIS, siehe Beispiel hier unten:

<p>Name des Vaters: Tena, José</p> <p>Todesdatum:</p> <p>Falls die oben angezeigten Daten falsch sind, bitten wir Sie, sich für deren Berichtigung an ZEMS zu wenden.</p> <p style="text-align: center;"> <input type="button" value="Neue Suche"/> <input type="button" value="Zurück"/> </p> <p style="text-align: center;"> Die Bundesbehörden der Schweizerischen Eidgenossenschaft Kontakt Nutzungsbedingungen </p> <p>UPI 1.9.133</p>
--

In diesem Fall, an Beat Binder eine Email senden, mit Angabe von Name, Vorname, Geburtsdatum und vermutliche Fehler der betreffenden Person.

c) Die Fehlerquelle ist Infostar, siehe Beispiel hier unten:

<p>Name des Vaters: Dogan, Abuzer</p> <p>Todesdatum:</p> <p>Falls die oben angezeigten Daten falsch sind, bitten wir Sie, sich für deren Berichtigung an Infostar zu wenden.</p> <p style="text-align: center;"> <input type="button" value="Neue Suche"/> <input type="button" value="Zurück"/> </p> <p style="text-align: center;"> Die Bundesbehörden der Schweizerischen Eidgenossenschaft Kontakt Nutzungsbedingungen </p> <p>UPI 1.9.133</p>

In diesem Fall, mit dem betreffenden Zivilstandsamt Kontakt aufnehmen wenn es um einen Schweizerbürger handelt und mit Ihrem Bezirkszivilstandsamt wenn es um einen Ausländer handelt.

Wenn das Zivilstandswesen bestätigt, dass Ihre Daten identisch sind mit denjenigen von Infostar, an Beat Binder eine Email senden, mit Angabe von Name, Vorname, Geburtsdatum und Fehler der betreffenden Person.

Wir danken Ihnen bereits jetzt herzlich für Ihre Mitarbeit.

Mit freundlichen Grüßen

Beat Binder, Gesamtprojektleiter HARM-PERS
beat.binder@fr.ch, Büro +41 26 305 15 28, Natel +41 79 413 42 68

—
Service de la population et des migrants SPoMi
Amt für Bevölkerung und Migration BMA
 Harmonisation des registres
 Route d'Englisberg 11, 1763 Granges-Paccot
<http://admin.fr.ch/harpers/de/pub/>

—
 Direction de la sécurité et de la justice **DSJ**
 Sicherheits- und Justizdirektion **SJD**

—
 ETAT DE FRIBOURG
 STAAT FREIBURG